



## **(D) Montage und Bedienungsanleitung LED Rundumkennleuchte mit Magnetfuß und zur Festmontage Art.-Nr. 20200**

**WICHTIG: Zum Betrieb der Rundumkennleuchte benötigen Sie eine Sondererlaubnis nach STVZO §52.**

**Fragen Sie hierzu Ihre Straßenzulassungsbehörde (Straßenverkehrsamt)**

Die Rundumkennleuchte wird mittels eines eingebauten Magnetfußes auf dem Fahrzeugdach befestigt. Sie soll von allen Seiten aus gut sichtbar angebracht werden. Da es während der Fahrt zu erheblichen Stößen oder auch Berührungen mit herabhängenden Ästen kommen kann, empfehlen wir zusätzlich die Verschraubung des Leuchtensockels auf dem Fahrzeugdach. Sie benötigen hierzu 3 selbstschneidende Schrauben mit 3 mm Durchmesser (nicht im Lieferumfang).

Der Anschluss erfolgt an der 12/24 Volt Zigarettenanzündersteckdose. Das Wendelkabel ist ausgezogen ca. 2 m lang.

Die LED Rundumkennleuchte hat 2 mögliche Funktionen, die durch Drücken des roten Schalterknopfes am 12/24 Volt-Stecker ausgewählt werden kann:

1. Rundumlicht
2. 3-fach Blitz

Das Leuchtenglas kann bei Bedarf abgeschraubt werden.

### **Technische Daten:**

Spannung:	12/24 Volt
LED-Anzahl:	60 Stück
Betriebsmodi:	Rundumlicht – Blinklicht 2-fach
Maße:	Höhe 9 cm , Leuchtglas-Ø ca. 8,5 cm, Leuchtglashöhe 5,5 cm
Kabellänge:	ausziehbar von ca. 50 – 200 cm
Stecker:	12/24 Voltstecker mit Wahlschalter integriert für Zigarettenanzündersteckdose
Gewicht:	450 Gramm
Betriebstemperatur:	-30°C bis +50°C
E- Prüfnummer	E13 10R – 0412764 , Societé nationale de Certification et d'homologation, L-5201 Sandweiler



### **Entsorgung:**

Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Bestimmungen.

Copyright by **Berger & Schröter** [www.berger-schroeter.de](http://www.berger-schroeter.de)

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung von Berger + Schröter darf diese Bedienungsanleitung, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Technische Änderungen können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Die Bedienungsanleitung wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.



## (GB) Installation and operating instructions LED-Rotating beacon for fixed installation Art.-No. 20200

**IMPORTANT: You require a special permit according to STVZO §52 to operate the rotating beacon.  
Please inquire at your road approval office (traffic authority)**

The rotating beacon is attached to the vehicle roof using a built-in magnetic base. It should be installed so that it is well visible from all sides. We recommend also screwing the lamp base onto the vehicle roof, since substantial knocks or also contact with low branches can occur while driving. For this you require three self-cutting screws with 3 mm diameter (not included in the scope of delivery).

The device is connected to the 12/24-voltage cigarette lighter. The coiled cable is 2 m long when extended.

The LED-rotating beacon has 2 possible functions that can be set by pressing the small, red switch on the 12/24-volt plug:

1. Rotating light
2. Triple flash

The lamp glass can be unscrewed if necessary.

### Technical data:

Voltage:	12/24 Volt
Number of LEDs:	60 units
Operating modes:	Rotating light – flashing light 2-times
Measurements:	Height 9 cm , lamp glass-Ø approx. 8.5 cm, height of lamp glass 5.5 cm
Length of cable:	extendable from approx. 50 – 200 cm
Plug:	12/24 volt plug with selector switch integrated for the cigarette lighter.
Weight:	450 grams
Operating temperature:	-30°C to +50°C
E- test number	E13 10R – 0412764 , Societé nationale de Certification et d'homologation, L-5201 Sandweiler



### Disposal:

Electronic devices are recycable materials and should not be disposed of with household waste. Dispose of the product at the end of its useful life according to the applicable regulations.

Copyright by **Berger & Schröter** [www.berger-schroeter.de](http://www.berger-schroeter.de)

All rights reserved. It is not permitted without written approval from Berger + Schröter to reproduce these operating instructions. It is also not permitted to reproduce extracts in any form that have been created or processed by use of electronic, mechanical or chemical procedures. Technical changes can be made at any time without prior announcement. The operating instructions are corrected regularly. We assume no liability for technical and typographical errors and their results.



## (F) Montage et mode d'emploi gyrophare LED pour montage fixe Code art. 20200

**IMPORTANT: Pour utiliser le gyrophare, vous devez être titulaire d'une autorisation spéciale selon STVZO §52. Veuillez vous renseigner auprès de votre administration routière (office de la circulation routière)**

Le gyrophare se fixe sur le toit du véhicule au moyen d'un pied magnétique intégré. Il doit être positionné afin d'être visible de tous les côtés. Sur la route, l'appareil peut subir des chocs ou être en contact avec des branches basses, ainsi nous conseillons de visser l'embase sur le toit du véhicule. Utiliser pour cela 3 vis auto-taraudeuses de 3 mm de diamètre (non fournies).

Le raccordement s'effectue sur la prise allume-cigare 12/24 Volt. Le câble torsadé a une longueur d'environ 2 m quand il est étiré.

Le gyrophare LED possède 2 fonctions, qui peuvent être sélectionnées au moyen du petit bouton rouge sur la prise 12/24V:

1. gyrophare
2. Clignotant triple

Le cabochon peut être dévissé si nécessaire.

### Données techniques:

Tension:	12/24 Volt
Nombre de LED:	60
Mode de fonctionnement:	gyrophare – clignotant x 2
Dimensions:	hauteur 9 cm, Ø du cabochon env. 8,5 cm, hauteur du cabochon 5,5 cm
Longueur de câble:	extensible de 50 à 200 cm env.
Prise:	prise 12/24 volt avec sélecteur intégré pour prise allume-cigare
Poids:	450 grammes
Plage de température:	-30°C à +50 °C
Numéro de contrôle	E13 10R – 0412764 , Société nationale de Certification et d'homologation, L-5201 Sandweiler



### Mise au rebut:

Les appareils électroniques sont valorisables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez le produit en fin de vie conformément à la réglementation en vigueur.

Copyright by **Berger & Schröter** [www.berger-schroeter.de](http://www.berger-schroeter.de)

Tous droits réservés. Ce mode d'emploi ne peut être reproduit partiellement ou non, sous quelque forme que ce soit, ni ne peut être copié ou modifié par un procédé électronique, mécanique ou chimique sans l'accord écrit de Berger + Schröter. Des modifications techniques peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis. Le mode d'emploi est corrigé régulièrement. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs techniques ou erreurs d'impression et leurs conséquences.



## (NL) Montage-instructies en gebruiksaanwijzing LED-zwaailicht voor de vaste montage Art.nr. 20200

**BELANGRIJK:** Voor het gebruik van het zwaailicht hebt u een speciale toestemming volgens STVZO §52 nodig (Dit geldt voor Duitsland, in Nederland is artikel 6 van de Regeling optische en geluidssignalen 2009 van toepassing).

### Vragen hieromtrent beantwoord het Ministerie van Verkeer en Waterstaat

Het zwaailicht wordt met behulp van een ingebouwde magnetische voet op het dak van het voertuig bevestigd. Het dient zo gemonteerd te worden, dat het van alle kanten goed zichtbaar is. Omdat tijdens het rijden zware schokken of ook contact met omlaag hangende takken voor kunnen komen, raden wij aan de sokkel ook nog vast te schroeven op het dak van het voertuig. Hiervoor hebt u 3 zelfsnijdende schroeven met een diameter van 3 mm nodig (niet inbegrepen).

De aansluiting geschiedt via de 12/24 Volt sigarettenaansteker. De spiraalkabel is uitgetrokken ca. 2 m lang.

Het LED-zwaailicht heeft 2 mogelijke functies, die door het drukken van de rode schakelaar aan de 12/24 Volt stekker geselecteerd kunnen worden:

1. Zwaailicht
2. 3-voudige flits

Het lampenglas kan, indien nodig, worden verwijderd.

### Technische gegevens:

Voltage:	12/24 Volt
Aantal LEDs:	60 stuks
Gebruiksmodi:	zwaailicht - knipperlicht 2-voudig
Afmetingen:	hoogte 9 cm , lampenglas-Ø ca. 8,5 cm, lampenglashoogte 5,5 cm
Kabellengte:	uittrekbaar van ca. 50 – 200 cm
Stekker:	12/24 Volt stekker met keuzeschakelaar geïntegreerd voor de sigarettenaansteker
Gewicht:	450 gram
Gebruikstemperatuur:	-30°C tot + 50 °C
E- keurmerk	E13 10R – 0412764 , Société nationale de Certification et d'homologation, L-5201 Sandweiler



### Verwijdering:

elektronische apparaten dienen gerecycled te worden en mogen niet bij het huisvuil. Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende bepalingen.

Copyright by **Berger & Schröter** [www.berger-schroeter.de](http://www.berger-schroeter.de)

Alle rechten voorbehouden. Zonder schriftelijke toestemming van Berger + Schröter mag deze gebruiksaanwijzing, ook geen uittreksels hiervan, op welke manier dan ook gereproduceerd worden of met behulp van elektronische, mechanische of chemische processen gereproduceerd of verwerkt worden. Technische veranderingen kunnen te allen tijde zonder aankondiging worden uitgevoerd. De gebruiksaanwijzing wordt regelmatig gecorrigeerd. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of printtechnische fouten en hun gevolgen.